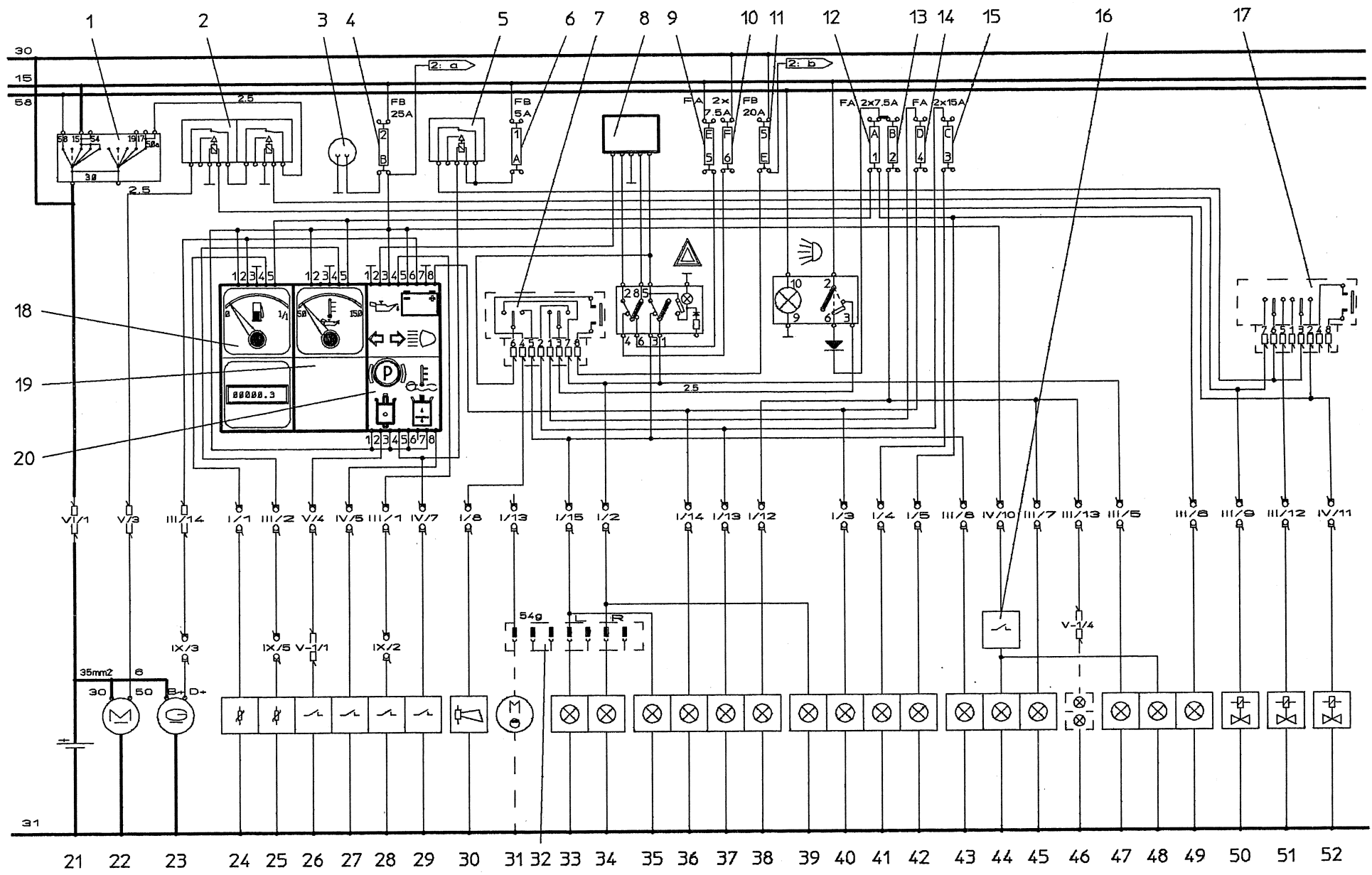


Anhang

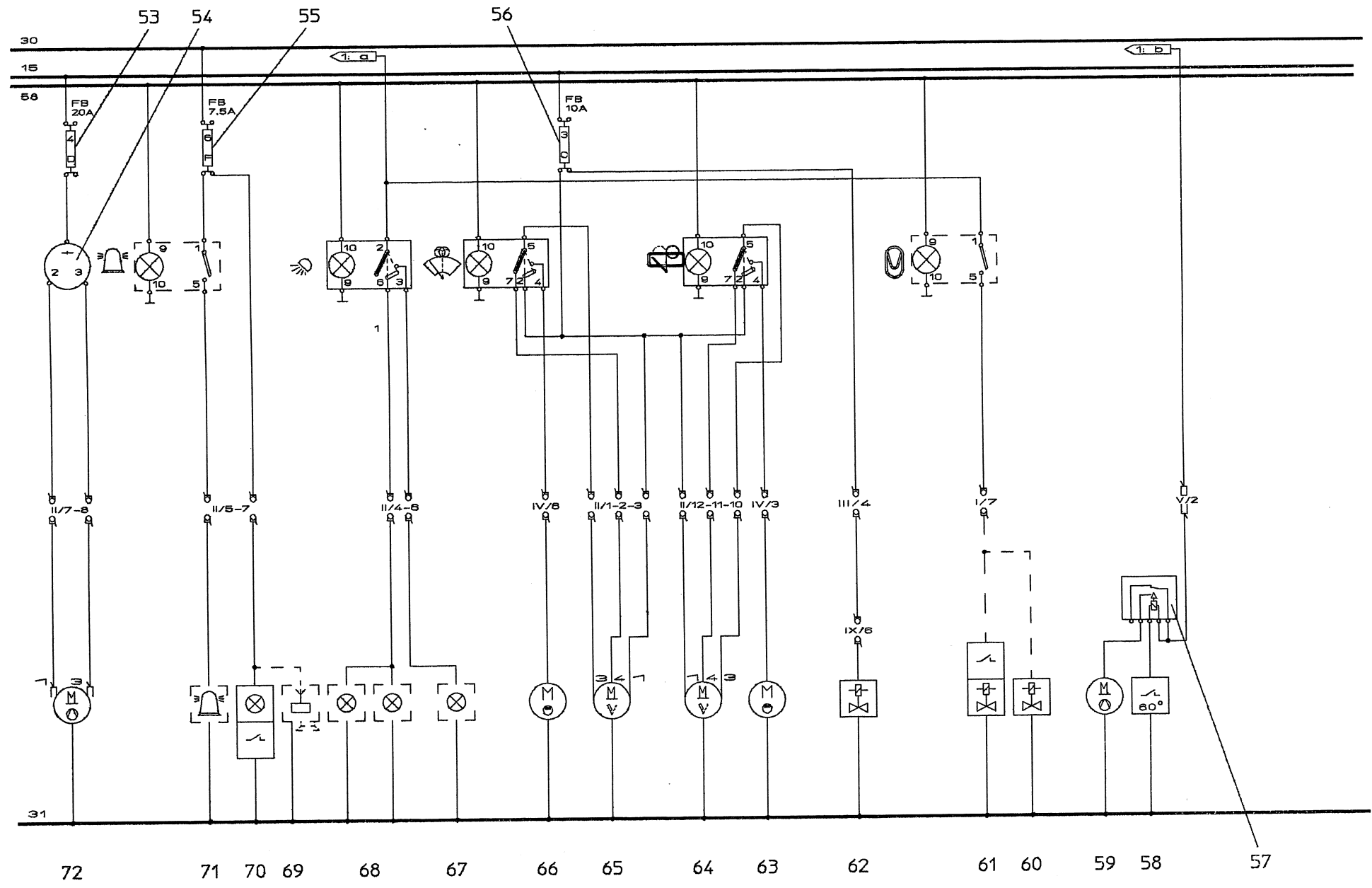
Appendice

Toevoeging

10.1 S04C - 05.95 Elektro-Schaltplan/Schéma électrique/Wiring diagram/
Elektrische installatie/Elektriskt kopplingschema



10.1 S04C - 05.95 Elektro-Schaltplan/Schéma électrique/Wiring diagram/
Elektrische installatie/Elektriskt kopplingsschema



10.1 Elektrik-Schaltplan

Pos. Benennung	Pos. Benennung
01 Startschalter	30 Signalhorn
02 Relais Anlaßsperre	31 Pumpe Kehrbesen (optional)
03 Steckdose 2-polig	32 Steckdose vorn 7-polig
04 Sicherung (Steckdose, Arbeits- scheinwerfer, Bremslicht, Hub- werksfederung Kontrolleuchten- einheit, Instrumentenbeleuchtung)	Schaufelschutz bestehend aus:
05 Relais Fahrtriebunterbrechung	33 Blinker links
06 Sicherung (Fahrtrieb)	34 Blinker rechts
07 Lenkstockscharter rechts	Kombileuchteneinheit vorn links bestehend aus:
08 Blinkgeber	35 Blinker
09 Sicherung (Blinker)	36 Fernlicht
10 Sicherung (Warnblinker)	37 Abblendlicht
11 Sicherung (Signalhorn, Ölkühler)	38 Standlicht
12 Sicherung (Standlicht rechts, Schlußlicht rechts)	Kombileuchteneinheit vorn rechts bestehend aus:
13 Sicherung (Standlicht links, Schlußlicht links, Kennzei- chenbeleuchtung)	39 Blinker
14 Sicherung (Fernlicht rechts und links)	40 Fernlicht
15 Sicherung (Abblendlicht rechts und links)	41 Abblendlicht
16 Bremslichtschalter	42 Standlicht
17 Lenkstockscharter links	Kombirückleuchteneinheit links
18 Kraftstoffanzeige/Betriebs- stundenzähler	43 Blinker
19 Motoröltemperaturanzeige	44 Bremslicht
20 Kontrolleuchteneinheit	45 Schlußlicht
21 Batterie	46 Kennzeichenbeleuchtung (optional)
22 Startermotor	Kombirückleuchteneinheit rechts
23 Lichtmaschine	47 Blinker
24 Tauchrohrgeber	48 Bremslicht
25 Motoröltemperaturgeber	49 Schlußlicht
26 Hydrauliköltemperatur- schalter	50 Ventil Fahrtrichtung vorwärts
27 Schalter Hydraulikölfilter	51 Ventil Fahrtrichtung rückwärts
28 Schalter Motoröldruck	52 Ventil Fahrgeschwindigkeit schnell/langsam
29 Schalter Feststellbremse	

10.1

Pos. Benennung

53	Sicherung (Heizung)
54	Schalter Heizung
55	Sicherung (Innenleuchte, Radio, Rundumkennleuchte)
56	Sicherung (Motorabsteller, Wischer/Wascher vorn/ hinten)
57	Relais Ölkühler
58	Temperaturschalter Ölkühler
59	Lüftermotor Ölkühler
60	Tankventil Hubwerksfederung
61	Speicherventil und Druck- schalter Hubwerksfederung
62	Motorabsteller
63	Motor Wascher hinten
64	Motor Wischer hinten
65	Motor Wischer vorn
66	Motor Wascher vorn
67	Arbeitsscheinwerfer hinten (optional)
68	Arbeitsscheinwerfer vorn (optional)
69	Radio (optional)
70	Innenleuchte
71	Rundumkennleuchte (optional)
72	Heizung

10.1 Schéma des connexions électriques

Rep.Désignation	Rep.Désignation
01 Contact de démarreur	30 Avertisseur de signalisation
02 Blocage du relais de démarrage	31 Pompe de balayeuse
03 Prise bipolaire	32 Prise 7 pôles
04 Fusible (prise, lampes de travail, témoins de frein, lampes de contrôle de la suspension à système de relevage, éclairage des instruments)	Protection de godet comprenant:
05 Relais d'interruption d'entraînement	33 Indicateur gauche
06 Fusible (entraînement)	34 Indicateur droit
07 Contact de bras de direction coté droit	Ensemble feu combiné avant gauche, comprenant:
08 Relais de clignotant	35 Clignotant
09 Fusible (lampes témoins)	36 Phare
10 Fusible (lumière anti collision)	37 Code
11 Fusible (avertisseur sonore, refroidisseur d'huile)	38 Feu de position
12 Fusible (feu de position droit, feu arrière droit)	Ensemble feu combiné avant droit, comprenant:
13 Fusible (feu de position gauche, feu arrière gauche, éclairage plaque minéralogique)	39 Clignotant
14 Fusible (phares droit et gauche)	40 Phare
15 Fusible (codes droit et gauche)	41 Code
16 Contact de lampe-témoin de frein	42 Feu de position
17 Contact de bras de direction coté gauche	Ensemble feu combiné arrière gauche
18 Jauge carburant/Compteur heures de marche	43 Clignotant
19 Indicateur de température d'huile moteur	44 Feu de stop
20 Unité lampes de contrôle	45 Feu arrière
21 Batterie	46 Eclairage plaque minéralogique
22 Moteur du démarreur	Ensemble feu combiné arrière droit
23 Alternateur	47 Clignotant
24 Détecteur tube plongeur	48 Feu de stop
25 Transmetteur de température huile moteur	49 Feu arrière
26 Contact température huile hydraulique	50 Vanne pour entraînement marche avant
27 Contact filtre huile hydraulique	51 Vanne pour entraînement marche arrière
28 Contact pression huile moteur	52 Vanne pour entraînement vitesse rapide/lente
29 Contact frein de parking	

10.1

Rep. Désignation

- 53 Fusible (chauffage)
- 54 Interrupteur chauffage
- 55 Fusible (éclairage cabine, radio, gyrophare)
- 56 Fusible (arrêt moteur, essuie-glace/lave-glace avant et arrière)
- 57 Relais refroidisseur d'huile
- 58 Thermostat de refroidisseur d'huile
- 59 Ventilateur de refroidisseur d'huile
- 60 Vanne de réservoir de la suspension à système de levage
- 61 Vanne d'arrêt et pressostat de la suspension à système de levage
- 62 Arrêt moteur
- 63 Moteur lave-glace arrière
- 64 Moteur essuie-glace arrière
- 65 Moteur essuie-glace avant
- 66 Moteur lave-glace avant
- 67 Phare de travail arrière (option)
- 68 Phare de travail avant (option)
- 69 Radio (option)
- 70 Eclairage cabine
- 71 Gyrophare (option)
- 72 Chauffage

10.1 Elektrisch schema

Nr. Verklaring

- 01 Contactschakelaar
- 02 Relais startblokkering
- 03 Contactdoos tweepolig
- 04 Zekering (contactdoos, terreinschijnwerper, remlicht, controlelampje voor de vering van het hefwerkmechanisme, dashboardverlichting)
- 05 Relais voor de aandrijvingsonderbreking
- 06 Zekering (aandrijving)
- 07 Stuurknuppelschakelaar rechts
- 08 Knipperlichtrelais
- 09 Zekering (knipperlicht)
- 10 Zekering (alarmknipperlichten)
- 11 Zekering (claxon, oliekoeler)
- 12 Zekering (standlicht rechts, achterlicht rechts)
- 13 Zekering (standlicht links, kentekenverlichting)
- 14 Zekering (grootlicht: rechts en links)
- 15 Zekering (dimlicht: rechts en links)
- 16 Remlichtschakelaar
- 17 Stuurslotschakelaar links
- 18 Brandstofmeter/rijtijd-urenteller
- 19 Temperatuurmeter voor de motorolie
- 20 Controlelampjes
- 21 Accu
- 22 Startmotor
- 23 Alternator
- 24 Sonde
- 25 Sonde voor de temperatuurmeter
- 26 Temperatuurmeter voor de hydrauliekolie
- 27 Schakelaar voor het filter van de hydrauliekolie
- 28 Schakelaar voor de motoroliedruk
- 29 Schakelaar van de handrem
- 30 Claxon

Nr. Verklaring

- 31 Pomp voor de bezem (als optie leverbaar)
- 32 Zevenpolige contactdoos (voor)

Bakbescherming

bestaande uit:

- 33 Knipperlicht links
- 34 Knipperlicht rechts

Geïntegreerde koplampenheid links voor

bestaande uit:

- 35 Knipperlicht
- 36 Groot licht
- 37 Dimlicht
- 38 Parkeerlicht

Geïntegreerde koplampenheid rechts voor

bestaande uit:

- 39 Knipperlicht
- 40 Groot licht
- 41 Dimlicht
- 42 Parkeerlicht

Geïntegreerde achterlichtenheid links

- 43 Knipperlicht
- 44 Remlicht
- 45 Parkeerlicht

- 46 Kentekenverlichting (als optie leverbaar)

Geïntegreerde achterlichtenheid rechts

- 47 Knipperlicht
- 48 Remlicht
- 49 Parkeerlicht

- 50 Ventiel voor de rijrichting: vooruit
- 51 Ventiel voor de rijrichting: achteruit
- 52 Ventiel voor de rijnsnelheid: snel/langzaam

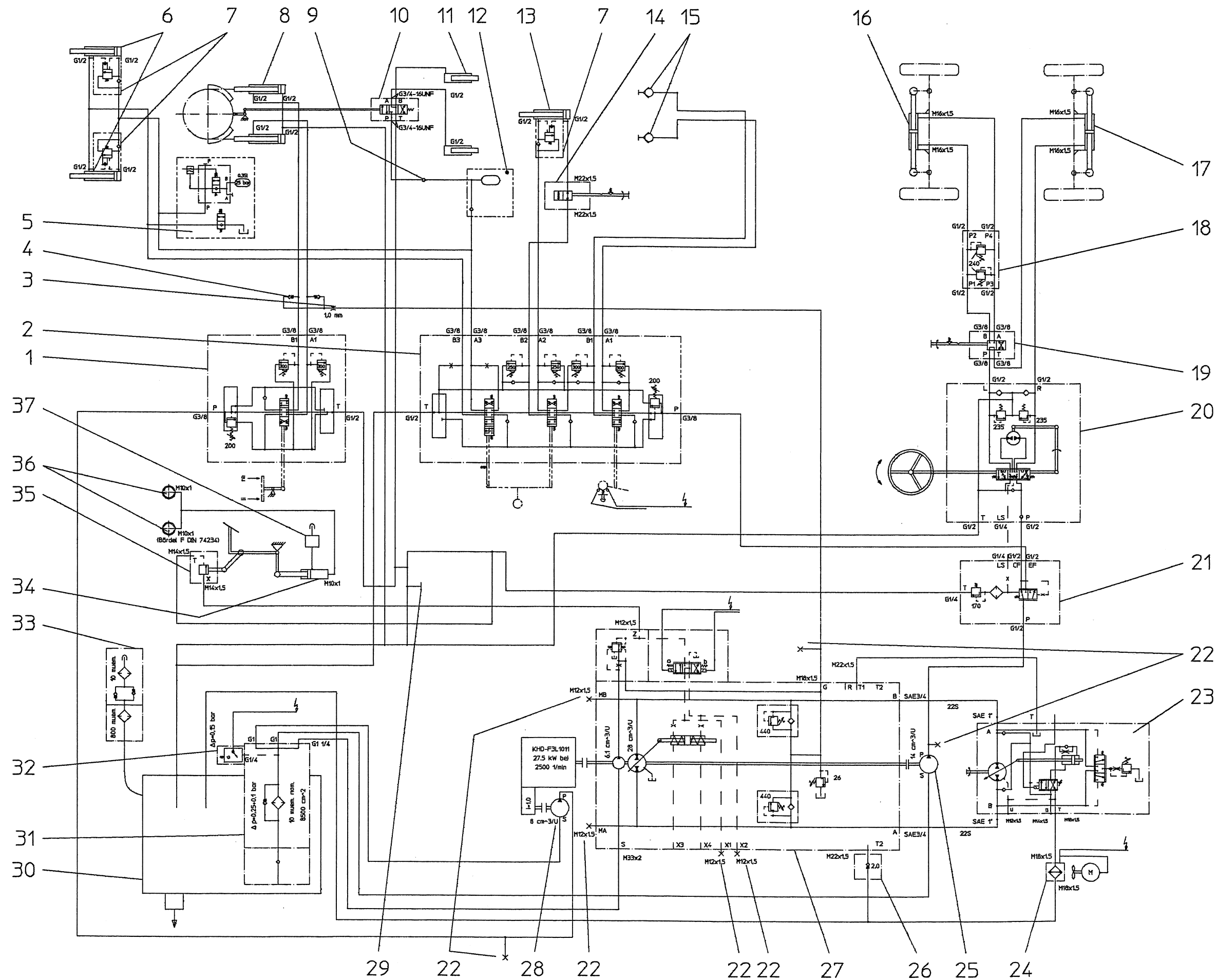
10.1

Nr. Verklaring

- 53 Zekering (verwarming)
- 54 Schakelaar voor de verwarming
- 55 Zekering (binnenverlichting, radio, contoursignalisatielichten)
- 56 Zekering (uitzetten van de motor, ruitewissermotor en sproei-installatie voor/achter)
- 57 Relais van de oliekoeler
- 58 Temperatuurmeter van de oliekoeler
- 59 Ventilatormotor voor de oliekoeling
- 60 Tankventiel voor de vering van het hefmechanisme
- 61 Ventiel voor het drukreservoir en drukschakelaar voor het hefwerkmechanisme
- 62 Schakelaar voor het uitzetten van de motor
- 63 Motor van de sproei-installatie: achter
- 64 Ruitewissermotor: achter
- 65 Ruitewissermotor: voor
- 66 Motor van de sproei-installatie: voor
- 67 Terreinschijnwerper: achter (als optie leverbaar)
- 68 Terreinschijnwerper: voor (als optie leverbaar)
- 69 Radio (als optie leverbaar)
- 70 Binnenverlichting
- 71 Contoursignalisatielichten
- 72 Verwarming

10.2	S04C	08.95	Hydraulikschaltplan/Schéma hydraulique/Hydraulic wiring diagram/ Hydrauliek schema/Hydrauliskt kopplingsschema
------	------	-------	---

<--- Fahrtrichtung/sens de marche/driving direction/rijrichting/körriktning

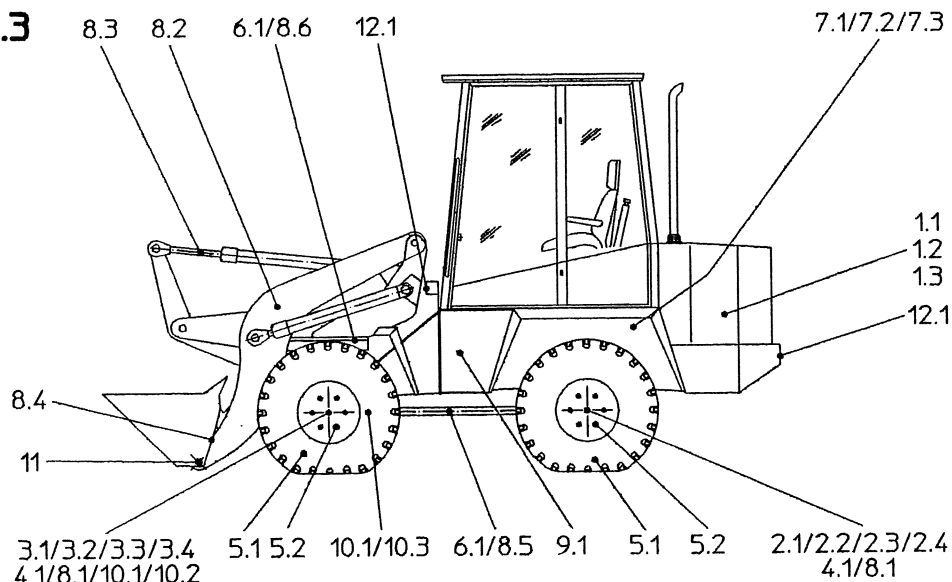


10.2

Pos. Benennung

- 01 Hydrowegeventil 1-fach
- 02 Hydrowegeventil 3-fach
- 03 Blende
- 04 Kettenspannventil
- 05 Hubwerksfederung (Sonderausstattung)
- 06 Hubzylinder DW 63/36/420/980
- 07 Senkbremsventil (Sonderausstattung)
- 08 Schwenkzylinder DW 80/32/540/845
- 09 Rückschlagvenil
- 10 Stützventil
- 11 Stützzyylinder EW 32/104/442
- 12 Speicher Stützventil (Sonderausstattung)
- 13 Kippzylinder DW 63/36/503/935
- 14 2/2-Wege Blockkugelhahn
- 15 Schnellkupplung
- 16 Vorderachslenkzylinder 60/32
- 17 Hinterachslenkzylinder 60/32
- 18 Doppelschockventil
- 19 Lenkumschaltventil
- 20 Lenkeinheit
- 21 Prioritätsventil
- 22 Meßanschluß-Schraubkupplung M 16x1,5
- 23 Fahrmotor A6 VM80HA 3U1/63W
- 24 Ölkühler
- 25 Arbeits- und Lenkhydraulikpumpe
- 26 Gehäusedruckabsicherung
- 27 Fahrpumpe A4 VG28DA 16/13 R
- 28 Pumpe für Schwenkzylinder
- 29 Anschluß für Rücklaufleitung
- 30 Hydraulikölbehälter
- 31 Saugfilter
- 32 Schalter für Verschmutzungsanzeige
- 33 Einfüll- und Belüftungsfiler
- 34 Hauptbremszylinder
- 35 Incheinrichtung
- 36 Trommelbremse an der Vorderachse
- 37 Ausgleichsbehälter

10.3



Position	Bezeichnung	Spezifikation	Viskosität	Füllmenge
* 1	Motoröl	MIL-L-2104 C = API-CD	nach Herstellervorschrift	ca. 6 l mit Ölfilter
* 2.2	Getriebeöl	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	ca. 3 l
* 2.4	Getriebeöl	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	ca. 2 x 0,25 l
* 3.2	Getriebeöl	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	ca. 2 l
* 3.4	Getriebeöl mit LS-Zusatz	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	ca. 2 x 0,25 l
* 7.3	Getriebeöl	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	ca. 60 l
8	Mehrzweckschmiermittel	DIN 51825, T.1-K2K	ISO VG 46, VI > 180	nach Bedarf
9	Destilliertes Wasser			nach Bedarf
* 10.1	Bremsflüssigkeit	DOT3 / DOT4		nach Bedarf

Zeichenerklärung

- △ erster Ölwechsel bzw. erster Filterwechsel bzw. erste Kontrolle
- Kontrolle, eventuell festgestellte Mängel beseitigen
- + Abschmieren
- ◇ Wechsel nach 1000 Betriebsstunden
- * verbindlich sind die Markierungen bzw. die Einfüll- und Kontrollschrauben

Vorsicht !

Bei Durchführung der Wartungsarbeiten die Unfallverhütungsvorschriften beachten

Fettschmierstellen (rot gekennzeichnet)

1. Bolzen alle 10 Betriebsstunden mit Mehrzweckschmierfett DIN 51825 K2K abschmieren.
2. Gleitstellen nach Bedarf und grundsätzlich nach dem Reinigen mit Mehrzweckschmierfett DIN 51825 K2K abschmieren.

Ölschmierstellen

3. Gelenke und Umlenkhebel alle 50 Betriebsstunden mit Motoröl MIL-L-2104 C abschmieren.

Zeitabstand Stunden

50	100	200	600	1000	pos	Wartungsstellen
△					1	Motor
					1.1	Wartung nach Herstellervorschrift
					1.2	Trockenluftfilteranlage
						Staubaustragventil betätigen
						Wartungsanzeige kontrollieren
					1.3	Filterelement wechseln, wenn Wartungsanzeige rot →
					2	Hinterachse mit Achsverteilergetriebe
					2.1	Achs- und Verteilergetriebe Ölstandskontrolle (Kontrollschraube)
					2.2	Achs- und Verteilergetriebe Ölwechsel →
					2.3	Planetentrieb Ölstandskontrolle (Kontrollschraube)
					2.4	Planetentrieb Ölwechsel →
					3	Vorderachse
					3.1	Achsgetriebe Ölstandskontrolle (Kontrollschraube)
					3.2	Achsgetriebe Ölwechsel →
					3.3	Planetentrieb Ölstandskontrolle (Kontrollschraube)
					3.4	Planetentrieb Ölwechsel →
					4	Achsen
					4.1	Befestigung kontrollieren (275 Nm)
					5	Räder und Bereifung
					5.1	Luftdruck kontrollieren
					5.2	Radmutterbefestigung kontrollieren (385 Nm)
					6	Gelenkwelle / Kugeldrehverbindung
					6.1	Befestigung Gelenkwelle kontrollieren (40 Nm)
					6.2	Befestigung Kugeldrehverbindung kontrollieren (270 Nm)
					7	Hydraulikanlagen
					7.1	Filtereinsatz wechseln, elektrische Kontrollleuchte beachten →
					7.2	Ölstandskontrolle (Schauglas)
					7.3	Ölwechsel
					8	Fettschmierstellen, rot gekennzeichnet (Anzahl)
					8.1	Vorderachse / Hinterachse (6 / 7)
					8.2	Schaufelaggregat (4)
					8.3	Hydraulikzylinder (12)
					8.4	Anbaugeräte (verschieden) / Schnellwechselvorrichtung (4)
					8.5	Gelenkwelle (3)
					8.6	Kugeldrehverbindung (4)
					9	Batterie
					9.1	Sichtkontrolle
					10	Bremsanlagen
					10.1	Betriebs- und Feststellbremse: Funktions- und Sichtprüfung vor Arbeitsbeginn
					10.2	Betriebsbremse: Belagstärke kontrollieren, ggf. nachstellen →
					10.3	Feststellbremse: Belagstärke kontrollieren, ggf. nachstellen →
					11	Schnellwechselvorrichtung
					11.1	Schrauben im Zentrierbolzen falls erforderlich mit 295 Nm nachziehen
					12	Beleuchtungsanlage
					12.1	Funktionsüberprüfung vor Arbeitsbeginn

10.3 Wartungsplan

Wartung Kugeldrehverbindung

Pos. 6.1 Die Schraubverbindung der Kugeldrehverbindung ist **nach 100 Betriebsstunden** und weiterhin **alle 600 Betriebsstunden** zu prüfen. Anziehdrehmoment **270 Nm**.

Pos. 8.2 Die Fettfüllung soll Reibung vermeiden, abdichten und gegen Korrosion schützen. Deshalb **alle 50 Betriebsstunden** das Lager reichlich nachschmieren, bis Fett austritt. Beim Absmieren der Kugeldrehverbindung Schaufelarm in Stufen um je 20° schwenken. Dabei in jeder Stellung alle vier Schmiernippel abschmieren. Vor und nach einer längeren Außerbetriebsetzung des Gerätes ist eine Nachschmierung unbedingt erforderlich.

GEFAHR

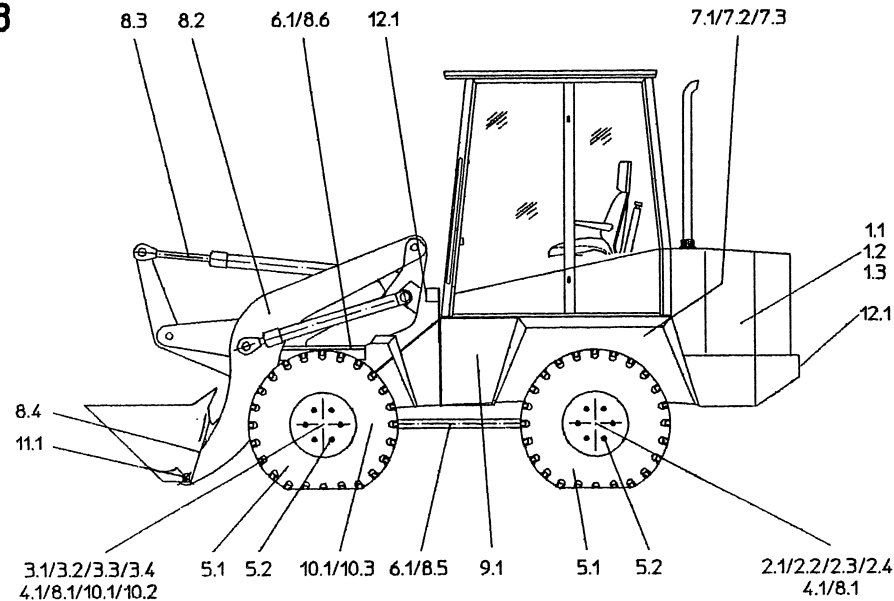
- Vor dem Abschmieren ist die Schaufelarmstütze einzulegen (1-1/Pfeil) und die Festellbremse (4-9/1) anzuziehen.
- Während des Verschwenkens darf sich niemand im Schwenkbereich des Schaufelarmes aufhalten.

10.2

Pos. Désignation

- 01 Distributeur hydraulique 1 voies
- 02 Distributeur hydraulique 3 voies
- 03 Disque
- 04 Soupape de tension des chaînes
- 05 Suspension à système de levage (option spéciale)
- 06 Cylindre de levage
- 07 Robinet de freinage de course (en option)
- 08 Cylindre de pivotement
- 09 Clapet de non-retour
- 10 Soupape de blocage basculement
- 11 Cylindre de blocage basculement
- 12 Vanne d'arrêt (option spéciale)
- 13 Cylindre de basculement
- 14 Robinet à boisseau sphérique à 2/2 voies
- 15 Attache rapide
- 16 Cylindre de direction essieu AV
- 17 Cylindre de direction essieu AR
- 18 Soupape de sécurité double effet
- 19 Soupape d'inversion de direction
- 20 Unité de direction
- 21 Vanne de priorité
- 22 Branchement de mesure, accouplement à vis
- 23 Moteur hydrostatique
- 24 Réfrigérant à huile
- 25 Pompe pour hydraulique de travail et de direction
- 26 Sécurité pression huile
- 27 Pompe hydrostatique
- 28 Pompe pour vérin de pivotement
- 29 Raccordement pour tuyauterie de retour
- 30 Réservoir d'huile hydraulique
- 31 Filtre à air
- 32 Indicateur de colmatage
- 33 Bouchon reniflard de remplissage
- 34 Maître cylindre
- 35 Dispositif d'étranglement
- 36 Frein à tambour essieu AV
- 37 Réservoir de compensation

10.3



Position	Désignation	Spécification	Viscosité	Quantité de remplissage
* 1	Huile de moteur	MIL-L-2104 C = API-CD	Selon prescr. fabricant	env. 6 l av. filtre à huile
* 2.2	Huile à engrenage	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	env. 3 l
* 2.4	Huile à engrenage	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	env. 2 x 0,25 l
* 3.2	Huile à engrenage	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	env. 2 l
* 3.4	Huile à engrenage	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	env. 2 x 0,25 l
* 7.3	Huile hydraulique	DIN 51524, T.2-HLP	ISO VG 46, VI > 180	env. 60 l
8	Graisse universelle	DIN 51825, T.1-K2K		selon besoin
9	Eau distillée			selon besoin
* 10.1	Liquide de frein	DOT 3 / DOT 4		selon besoin

Légende

- △ Première vidange, resp. premier changement de filtre, resp. premier contrôle
- Contrôle, élimination éventuelle des défauts constatés
- + Graissage
- ◇ Changement ou bout de 1000 heures de service
- * Il faut se tenir aux repères, resp. aux dispositifs de remplissage et de contrôle

PRECAUTION

Observer des instructions préventives contre les accidents en réalisant les travaux d'entretien

Points de graissage (marqués en rouge)

- Graisser les boulons à la graisse universelle DIN 51825 K2K toutes les 10 heures de service.
- Graisser les parties coulissantes à la graisse universelle DIN 51825 K2K en cas de besoin, mais toujours après le nettoyage.

Points d'huilage

- Graisser les articulations et les leviers d'inversion avec de l'huile de moteur MIL-L-2104 C toutes les 50 heures de service.

Intervalle en heures

10	50	100	200	600	1000	9000	Parties à entretenir
△							1 Moteur
							1.1 Entretien selon prescription du fabricant
							1.2 Système de filtre à air sec actionner la soupape d'évacuation de poussière contrôler l'indicateur d'entretien
							1.3 Remplacer l'élément de filtre si l'indicateur d'entretien est rouge →
							2 Essieu AR avec engrenage distributeur d'essieu
							2.1 Contrôle niveau d'huile engrenage distributeur et d'essieu (vis de contr.)
							2.2 Vidange engrenage distributeur et d'essieu →
							2.3 Contrôle niveau d'huile engrenage planétaire (vis de contr.)
							2.4 Vidange engrenage planétaire →
							3 Essieu AV
							3.1 Contrôle niveau d'huile engrenage d'essieu (vis de contr.)
							3.2 Vidange engrenage d'essieu →
							3.3 Contrôle niveau d'huile engrenage planétaire (vis de contr.)
							3.4 Vidange engrenage planétaire →
							4 Essieux
							4.1 Contrôle fixation (275 Nm)
							5 Roues et pneus
							5.1 Contrôle pression de gonflage
							5.2 Contrôle écrous de roue (385 Nm)
							6 Arbre de transmission / couronne pivotante à billes
							6.1 Contrôle fixation
							7 Installations hydrauliques
							7.1 Changer l'élément de filtrage, observer le signal avertisseur électrique →
							7.2 Contrôle niveau d'huile (regard)
							7.3 Vidange
							8 Points de graissage (marqués en rouge) - nombre
							8.1 Essieu AV / Essieu AR (6 / 7)
							8.2 Agrégat de godet (4)
							8.3 Vérin hydraulique (12)
							8.4 Equipements complémentaires (varie d'un équip. à l'autre) / système d'échange rapide (4)
							8.5 Arbre de transmission (3)
							8.6 Couronne pivotante à billes (4)
							9 Batterie
							9.1 Contrôle visuel
							10 Installation de freinage
							10.1 Freins de service et de parking: Contrôle fonctionnel et visuel avant le début des travaux
							10.2 Frein de service: Contrôle épaisseur de la garniture de frein et réajustement le cas échéant →
							10.3 Frein de parking: Contrôle épaisseur de la garniture de frein et réajustement le cas échéant →
							11 Système d'échange rapide
							11.1 Si nécessaire, resserrer les vis de l'axe de centrage de 295 Nm
							12 Installation d'éclairage
							12.1 Contrôle de fonctionnement avant le début des travaux

10.3 Plan d'entretien

Entretien couronne pivotante à billes

Pos. 6.1 Le raccord à vis de la couronne pivotante à billes est à vérifier **après 100 heures de service**, ensuite **toutes les 600 heures de service**. Couple de serrage: **270 Nm**.

Pos. 8.2 L'application de graisse se fait dans le but d'éviter des frictions nocives, de rendre étanche et de protéger contre la corrosion. Par conséquent, enduire le palier généreusement de graisse **toutes les 50 heures de service** jusqu'à ce que la graisse déborde. Lors du graissage de la couronne pivotante à billes, pivoter la flèche porte-godet par étape de 20°. Pour ce faire, dans chaque position, enduire de graisse tous les quatre graisseurs. Avant et après une non-utilisation plus longue de la machine, il faut absolument procéder à un graissage.

DANGER

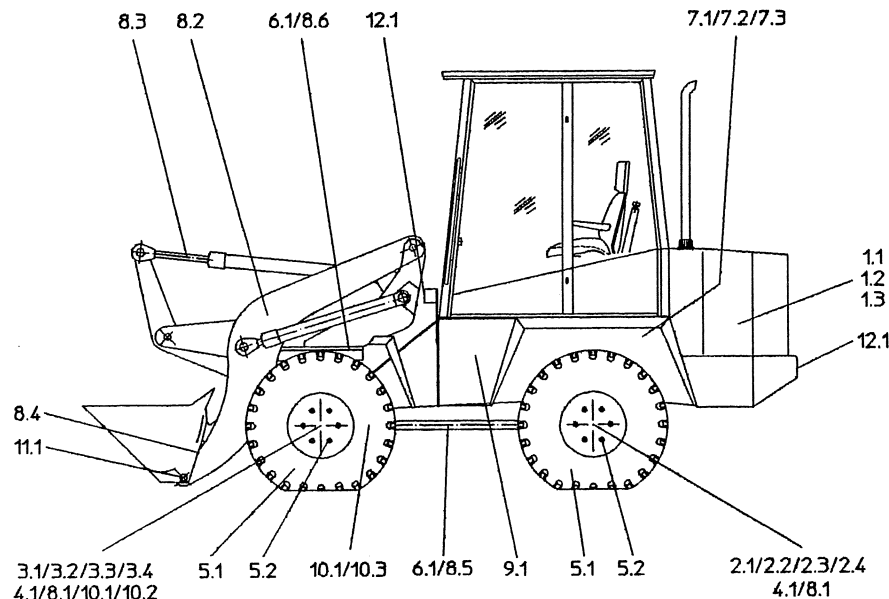
- Avant la lubrification, le support de flèche de godet doit être mis en position (1-1/flèche) et le frein de parking (4-9/1) doit être mis.
- Rester **en dehors** de la zone de pivotement de la flèche de godet pendant l'opération de pivotement.

10.2

Nr. Verklaring

- 01 Wegenventiel 1
- 02 Wegenventiel 3
- 03 Smoring
- 04 Kettingspanventiel
- 05 Vering van het hefwerkmechanisme (als optie leverbaar)
- 06 Hefcilinder DW 63/36/420/980
- 07 Remventiel (als optie leverbaar)
- 08 Zwenkcilinder DW 80/32/540/845
- 09 Terugslagventiel
- 10 Stabilisatorventiel
- 11 Stabilisatorcilinder EW 32/104/442
- 12 Reservoir van het steunventiel (als optie leverbaar)
- 13 Kiepcilinder DW 63/36/503/935
- 14 2/2-wegen kogelblokkraan
- 15 Snelkoppeling
- 16 Stuurcilinder vooras 60/32
- 17 Stuurcilinder achteras 60/32
- 18 Dubbelwerkend schokventiel
- 19 Omschakelventiel (besturing)
- 20 Stuureenheid
- 21 Prioriteitsventiel
- 22 Meetaansluiting M16x1,5
- 23 Rijmotor A6 VM80HA 3U1/63W
- 24 Oliekoeler
- 25 Arbeids- en stuurpomp
- 26 Drukbeveiliging
- 27 Rijpomp A4 VG28DA 16/13R
- 28 Pomp voor zwenkcilinder
- 29 Aansluitnippel voor de terugkoppelleiding
- 30 Hydrauliektank
- 31 Zuigfilter
- 32 Schakelaar vervuilingindicator
- 33 Vul- en beluchtingsdop
- 34 Hoofdremcilinder
- 35 Inch-inrichting
- 36 Trommelrem vooras
- 37 Remoliereservoir

10.3



POSITIE	OMSCHRIJVING	SPECIFIKATIE	VISKOSITEIT	INHOUD
* 1	Motorolie	MIL-L-2104 C = API-CD	volgens voorschrift fabrikant	ca. 6 l met oliefilter
* 2.2	Cardanolie	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	ca. 3 l
* 2.4	Cardanolie	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	ca. 2 x 0,25 l
* 3.2	Cardanolie met LS-tevoeging	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	ca. 2 l
* 3.4	Cardanolie	MIL-L-2105 B = API-GL5-6	SAE 85 W 90	ca. 2 x 0,25 l
* 7.3	Hydrauliekolie	DIN 51524, T.2-HLP	ISO VG 46, VI > 180	ca. 60 l
8	Smeervet	DIN 51825, T.1-K2K		naar behoefte
9	Gedistilleerd water			naar behoefte
* 10.1	Remvloeistof	DOT3 / DOT4		naar behoefte

VERKLARING VAN DE TEKENS

- △ eerste oliewissel c. q. eerste filterwissel
c. q. eerste controle
- Controle. Eventuele gebreken verhelpen
- + Doorsmeren
- ◇ Vervangen na 1000 bedrijfsuren
- * Verbindend zijn de markeringen c.q. de vul- en controleschroeven

ATTENTIE I

Bij het uitvoeren van de onderhoudswerkzaamheden s.v.p. de veiligheidsvoorschriften in acht nemen!

DOORSMEERPUNTEN (rood gemerkt)

- Pennen alle 10 bedrijfsuren met smeervet (DIN 51825 K2K) doorsmeren.
- Smeerpunten -na het reinigen- grondig smeren met vet (DIN 51825 K2K) doorsmeren

OLIESMEERPUNTEN

- Aandrijfassen alle 50 draai-uren met motorolie MIL-L-2104 C insmeren

URENTABEL

9	150	200	600	1000	ps	ONDERHOUDSPUNTEN
△					1	MOTOR
	○				1.1	Onderhoud volgens voorschrift fabrikant
	○				1.2	Droogluchtfilter
						Stof-ontluchtingsventiel reinigen
						Indikator controleren
					1.3	Filter wisselen als indikator in rood staat →
			○		2	ACHTERAS MET VERSNELLINGSBAK
△				◇	2.1	Oliestand as en versnellingsbak controleren (vulplug)
			○		2.2	Olie verversen →
△				◇	2.3	Olie controle planetaire-aandrijving →
					2.4	Olie verversen planetaire-aandrijving →
			○		3	VOORAS
△				◇	3.1	Olie controle voorcardan (vulplug)
			○		3.2	Olie verversen voorcardan →
△				◇	3.3	Olie controle planetaire-aandrijving (vulplug)
					3.4	Olie verversen planteaire-aandrijving →
			○		4	ASSEN
					4.1	Bevestiging controleren (275 Nm)
	○				5	WIELEN EN BANDEN
△					5.1	Bandenspanning controleren
					5.2	Wielmoerbevestigingen controleren (385 Nm)
		△			6	AANDRIJFASSEN / DRAAIKRANS
			○		6.1	Bevestigingen controleren
				◇	7	HYDRAULISCH SYSTEEM
△					7.1	Filters wisselen (Let op controlelampje) →
○				◇	7.2	Olie controleren (Kijkglas)
					7.3	Olie verversen
	+				8	SMEERPUNTEN, rood geschilderd (aantal)
	+				8.1	Voor- / achteras (6 / 7)
	+				8.2	Shovelarm (4)
	+				8.3	Cilinders (12)
	+				8.4	Hulpstukken / snelwisselsysteem (4)
	+				8.5	Aandrijfassen (3)
	+				8.6	Draaikrans (4)
				○	9	AKKU
					9.1	Akku controle
			○		10	REMINSTALLATIE
					10.1	Bedrijfs- en handrem controleren voor aanvang werkzaamheden
					10.2	Remblokken van bedrijfsrem controleren evt. bijstellen →
					10.3	Remblokken van handrem controleren evt. bijstellen →
	△	○			11	SNELWISSELINRICHTING
					11.1	Bouten in centreerpen, indien nodig, met 295 Nm natrekken
					12	VERLICHTING
					12.1	Verlichting controleren voor aanvang van de werkzaamheden

10.3 Onderhoudsschema

Onderhoud van de kogelkopverbinding

Positie 6.1 De schroefdraadverbinding van de kogelkopverbinding moet, telkens als hij **100 uur in bedrijf** en daarna **600 uur in bedrijf** is geweest, gecontroleerd worden. Dit moet gebeuren met een aantrekmoment van **270 Nm**.

Positie 8.2 De vetsmering zorgt ervoor dat er geen wrijving en/of corrosie optreedt door het indringen van vuil. Daarom moet de as telkens als hij **50 uur in bedrijf** is geweest doorgesmeerd worden totdat het vet uit het lager geperst wordt. Bij het doorsmeren van de kogelkopverbinding moet de giek telkens 20° gezwenkt worden. In elk van deze standen moeten de vier smeernippels doorgesmeerd worden. Als de machine voor een lange tijd buiten bedrijf wordt gezet, dan moeten de smeernippels vóór het wegzetten en bij het opnieuw in gebruik nemen worden nagesmeerd.

GEVAAR

- Voor het doorsmeren moet de gieksteun geplaatst worden (1-1/pijl) en moet de handrem (4-9/1) worden aangehaald.
- Tijdens de zwenkbewegingen mag er zich niemand onder de arm bevinden.

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Prüfer: Typ:

Prüfdatum: Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Vollständi- gkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nach- prüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
1	Grundgerät	Rahmen							
		Achsenaufhängung							
		Lagerungen							
		Führungen							
		Verkleidungen							
		Tritflächen							
		Kotflügel							
		Gegengewichte							
		Anhängevorrichtungen							
2	Fahrwerk	Achsen							
		Räder							
		Bereifung							
		Ketten							
		Laufrollen							
		Lagerungen							
		Verteilergetriebe							
		Kardanwelle							

MUSTER

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Typ:

Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Volständi- gkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nach- prüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
3	Fahrerhaus	Tür				■			
		Fenster				■			
		Scheiben				■			
		Scheibenwischer			■				
		Spiegel				■			
		Sitz							
		Heizung							
		Lüftung							
		Schalldämmung			■	■			
4	Haltegriffe u. Auftritte	zum Fahrerhaus				■			
		zum Triebwerk				■			
		zum Tank				■			
5	Schutzvor- richtungen	Verkleidungen			■	■			
		Abdeckungen			■	■			
		Klappen				■			
		Schutzdach			■	■			
		Arretierungen für Zylinder			■	■			

MUSTER

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Typ:

Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Vollständigkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nachprüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
6	Arbeitseinrichtungen	Hubarme				■			
		Hubarmanlenkung				■			
		Kipparme				■			
		Kipparmanlenkung				■			
		Schaufel			■	■			
		Heckaufreißer			■				
		Anbaugeräte							
		Lagerungen				■			
		Führungen				■			
7	Antrieb	Verbrenn.-Motor							
		Abgasanlage				■			
		Kraftstofftank				■			
		Filter							
		Schalldämmung		■	■	■			
8	Anbauwinden	Seiltrommeln							
		Seilrollen							
		Seilschlösser			■				
		Seile							
		Schutzbügel			■	■			
		Schutzabdeckungen			■	■			

MUSTER

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Typ:

Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Volständi- gkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nach- prüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
9	Hydraulik- anlage	Ölbehälter							
		Filter							
		Pumpen							
		Motoren							
		Ventile							
		Leitungen							
		Schläuche							
		Zylinder							
10	Druckluft- anlage	Kompressoren							
		Filter							
		Luftbehälter							
		Ventile							
		Leitungen							
		Schläuche							
		Zylinder							

MUSTER

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Typ:

Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Vollständigkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nachprüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
11	Elektrische Anlage	Motoren							
		Batterien				■			
		Schalter							
		Leitungen				■			
		Sicherungen			■	■			
		Beleuchtung							
		Brems-, Blink-, Schlußleuchten							
		Signaleinrichtungen							
12	Steuereinrichtungen	Motorregulierung							
		Getriebe							
		Kupplung							
		Schaltungen							
		Bremsen							
		Lenkung							
		Knicklenkung							
		Hebelarretierungen				■			
		Kontrollanzeigen				■			

MUSTER

10.4

Hinweise für die Prüfung von Erdbaumaschinen Prüfhinweise für Schaufellader



Typ:

Fabr.-Nr.:

Nr.	Baugruppe	Bauteil	Volständi- gkeit	Zustand	Wartung	Funktion	Nach- prüfung erf.		Nachprüfung Datum
			A	B	C	D	ja	nein	
13	Allgemeines	Schilder			☒	☒			
		Betriebsanweisung			☒	☒			
		Schmierplan			☒	☒			
		Werkzeug			☒	☒			
		Verbandzeug			☒	☒			
		Warndreieck			☒				
		Vorlegeklötze			☒				
		Transporteinrichtungen							
		Warnanstrich				☒			
		Kennz. entspr. StVZO				☒			

MUSTER